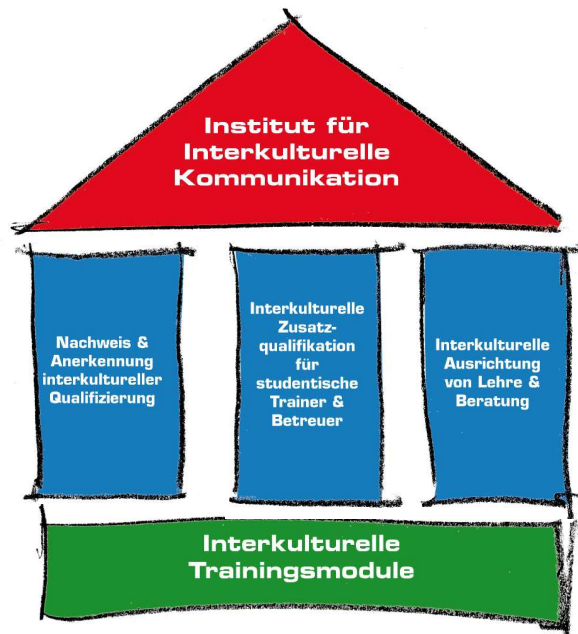


Interkulturelle Qualifizierung am Institut für Interkulturelle Kommunikation

Informationsveranstaltung zum
Projektauftritt von **qualiko**

Hildesheim, 28.05.2009

Stephan Schlickau



Stephan Schlickau





Interkulturelle Qualifizierung

- o nach innen
- o nach außen

1. Interkulturelle Qualifizierung nach innen



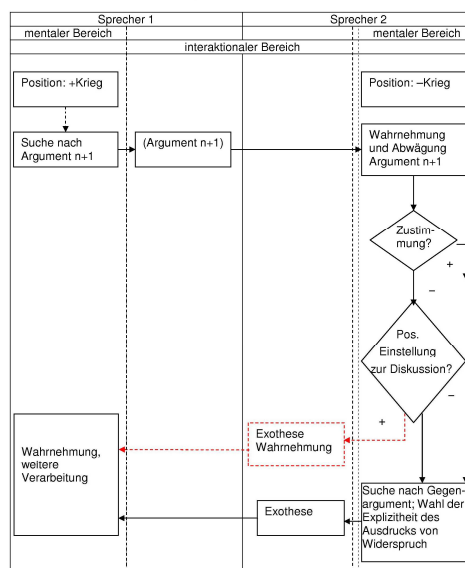
1. (Angewandte) Sprachwissenschaft

- Kategorien zur Beschreibung sprachlichen Handelns
- Authentische Kommunikation als Forschungsgrundlage
- Rekonstruktion sprachlicher Handlungsmuster



Muster-Rekonstruktion 1

Diskussionen als kulturspezifische Handlungsmuster: Ein Vergleich systematischer Positionen in deutschen und US-amerikanischen Diskussionen.
 Datengrundlage: Diskussionen über Terrorismus (2002)
 Hintergrund: Einigkeit darüber, dass der Terrorismus bekämpft werden muss; Kontroverse: Krieg als Mittel der Problemlösung.
 (Rote gestrichelte Linien beziehen sich auf Positionen, die nur für US-amerikanische Diskussionen charakteristisch sind.)



2. Vergleichende Kulturwissenschaft

- Ethnologische Methoden
- Landeskundliche Inhalte

3. Didaktik und Methodik

- Lehrforschungsseminare
- Aufbereitung von Forschungsergebnissen für die Vermittlung
- Entwicklung und Evaluation von Lernmodulen und Trainings
- „Go Intercultural“

4. Medien

- [Film](#) als Forschungsobjekt
- Vermittlungsmedien: E-Learning



Stephan Schlickau

Intercultural film database

Black Rain

directed by Ridley Scott, USA / Japan, 1989
genre: Action / Crime

This film features Michael Douglas, Andy Garcia, Kate Capshaw, Yasuka Matsuda and Ken Takakura.

It involves Japanese and North American (USA) cultures.

The story takes place in Osaka, Japan. It is about two American policemen on a chase after a Yakuza-member.

The two New York cops Nick (Michael Douglas) and Charlie (Andy Garcia) arrest the Japanese killer Sato. They have to take him back to Japan to hand him over to the Japanese authorities. But at Osaka Airport Sato is able to escape. Now the two Americans support their Japanese colleagues in the hunt for him.

After the treacherous murder of his friend and partner Charlie, Nick tries to do it on his own. He gets sucked deeper and deeper into the swamp of organised crime in a totally different culture...

The following scenes showing aspects of intercultural matters have been analysed:

- ▶ Hearing at the Osaka police headquarters - frontstage vs. backstage, communication style: high/low context
- ▶ Sato's hideout - affectivity [showing emotion]
- ▶ Kendo dojo and police office - communication style: high/low context, power distance
- ▶ In the night club - individualism/collectivism, formality
- ▶ At the food stall - individualism/collectivism
- ▶ At Mas's apartment - individualism/collectivism, proxemics [space and distance orientation]
- ▶ At the airport - formality, task vs. person orientation

select another entry

Siehe <http://www.uni-hildesheim.de/interculturalfilm/>



Stephan Schlickau

5. Mehrsprachigkeit

- Schlüssel zum Verstehen
- Aber lt. Studieninformation IIM:
„Sprachkompetenz ohne interkulturelle Kompetenz kann internationale Kommunikation sogar erschweren.“

Interkulturelle Qualifizierung nach außen

- Grundlagen:
 - klassische interkulturelle [Trainings](#) (landeskundlich, ethnologisch etc.)
 - linguistische Erkenntnisse (Linguistic Awareness of Cultures, Diskursforschung etc.)
- Evaluation (unter Einschluss der Kommunikation während des Trainings)
- Überarbeitung der Konzeption
- Rückbindung an die Forschung

Trainingsansätze

informationsbasiert/
kulturunspezifisch

interaktionsbasiert/
kulturunspezifisch

informationsbasiert/
kulturspezifisch

interaktionsbasiert/
kulturspezifisch

